



comune di trieste  
 piazza Unità d'Italia 4  
 34121 Trieste  
[www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it)  
 partita iva 00210240321

AREA EDUCAZIONE UNIVERSITA' RICERCA CULTURA E SPORT  
 SERVIZI EDUCATIVI INTEGRATI  
 PO QUALITA' DEI SERVIZI DI FORMAZIONE PEDAGOGICA E PARTECIPAZIONE

**REG. DET. DIR. N. 3636 / 2015**

Prot. corr. 16-11/6/15- 97-(13325)

OGGETTO: CIG Z67172D72D Avviso per la presentazione di Manifestazione di Interesse per la realizzazione del servizio di Introduzione alla lingua e alla cultura dei paesi di lingua tedesca per i bambini di alcune scuole dell'infanzia paritarie per l'a.s. 2015/2016. Approvazione e prenotazione spesa presunta Euro 3.000,00 iva inclusa.

Allegati: 5

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

Premesso che

Il Comune di Trieste a partire dall'a.s. 2006-2007 ha realizzato un progetto di Introduzione alla lingua e alla cultura dei paesi di lingua tedesca per i bambini di alcune scuole dell'infanzia comunali;

che lo svolgimento del progetto negli anni ha ottenuto ottimi riscontri da parte del personale scolastico e delle famiglie dei bambini con una partecipazione annuale di circa 300 bambini frequentanti l'ultimo anno della scuola dell'infanzia;

considerato opportuno programmare anche per l'anno scolastico 2015/2016 la realizzazione del servizio di introduzione alla lingua e alla cultura dei paesi di lingua tedesca per i bambini di alcune scuole dell'Infanzia;

Considerato

- che per la realizzazione del suddetto servizio è necessario avvalersi della collaborazione di un soggetto esterno, non essendo presenti nell'organizzazione dell'Ente risorse con la necessaria conoscenza della lingua slovena da poter adibire in via esclusiva a detta attività di potenziamento, sostegno e promozione;
- che per la ricerca della soggetto fornitore del servizio appena citato permane l'obbligo del

Responsabile del procedimento: dott.ssa Michela D'Andri	Tel: 0406754343	E-mail: DANDRI@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Michela D'Andri	Tel: 0406754343	E-mail: DANDRI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Ezio Pichierri	Tel: 0406758044	E-mail: PICHIERRI@comune.trieste.it	

ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA) posto dall'articolo 7 del D.L. n. 52/2012 convertito in Legge n. 94/2012 e dall'articolo 1 del D.L. 95/2012 convertito in Legge N. 135/2012;

atteso che

il ricorso al sistema MEPA non ha dato esito positivo in quanto tale tipo di servizio non risulta essere operante e disponibile, così come risulta dalla documentazione conservata in atti e che pertanto si rende necessario procedere alla ricerca di soggetti terzi che collaborino alla realizzazione dell'attività di introduzione alla lingua e alla cultura dei paesi di lingua tedesca per i bambini di alcune scuole dell'Infanzia, mediante attività ludiche, laboratoriali con l'utilizzo di canali comunicativi/espressivi multidisciplinari;

rilevata

l'opportunità di provvedere all'attivazione di una specifica procedura ad evidenza pubblica, ai sensi dell'art. 4 lettera c) (servizi relativi all'istruzione media, elementare, materna e degli asili nido) e art. 7 commi 4,11 e 12 del vigente Regolamento Comunale per le spese in economia, mediante la pubblicazione di apposito avviso pubblico per la presentazione di manifestazione di interesse per l'affido del servizio di cui trattasi, al fine di ottenere la massima partecipazione possibile alla procedura da parte di tutti i soggetti potenzialmente interessati;

ritenuto

di approvare la seguente documentazione di gara, come allegata al presente provvedimento per costituire parte integrante e sostanziale:

- avviso pubblico manifestazione interesse
- modulo per la presentazione della manifestazione di interesse
- lettera invito contenente la lex specialis della procedura
- domanda partecipazione alla procedura di gara
- modello per l'offerta economica;

Atteso che

il valore presunto per la realizzazione del progetto ammonta a € 3.000,00 (IVA inclusa);

preso atto, pertanto, che risulta necessario prenotare a tal fine la spesa complessiva presunta di Euro 3.000,00 IVA inclusa al cap. 1199, CE L1002, sottoc. 00019, pr.mma 00206, pr.tto 00099, a carico dei seguenti esercizi:

Bilancio 2015: complessivi Euro 140,00- IVA inclusa cap. 1199, per la fornitura del servizio che verrà a scadenza entro l'anno 2015;

Bilancio 2016: complessivi Euro 2.860,00- IVA inclusa cap. 1199, per la fornitura del servizio che verrà a scadenza entro l'anno 2016;

richiamata la determinazione dirigenziale n. 62 dd. 30/04/2014 della Dirigente del Servizio Servizi Educativi Integrati e Politiche Giovanili con la quale viene dato l'incarico alla dott.ssa Michela D'Andri per la Posizione Organizzativa Qualita' dei Servizi, Formazione Pedagogica e Partecipazione a decorrere dal 1 ? maggio 2014 e con scadenza fino al termine del mandato elettivo, con un prolungamento automatico di otto mesi rispetto alla fine del mandato stesso;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Michela D'Andri	Tel: 0406754343	E-mail: DANDRI@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Michela D'Andri	Tel: 0406754343	E-mail: DANDRI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Ezio Pichierrì	Tel: 0406758044	E-mail: PICHIERRI@comune.trieste.it	

## DETERMINA

per i motivi espressi in premessa e qui richiamati ed approvati:

1. di attivare apposita procedura ad evidenza pubblica per la presentazione di manifestazione di interesse all'affido del servizio di introduzione alla lingua e alla cultura dei paesi di lingua tedesca per i bambini di alcune scuole dell'Infanzia di cui in premessa;
2. di approvare la seguente seguente documentazione di gara, come allegata al presente provvedimento per costituire parte integrante e sostanziale:
  - avviso pubblico manifestazione interesse
  - modulo per la presentazione della manifestazione di interesse
  - lettera invito contenente la lex specialis della procedura
  - domanda partecipazione alla procedura di gara
  - modello per l'offerta economica;
3. di prenotare la spesa complessiva di euro 3.000,00 ai capitoli di seguito elencati :

Anno	Cap	Descrizione	CE	Sotto conto	SIOP E	Programma	Progetto	C/S	Importo	Note
2015	00001199	PRESTAZIONI DI SERVIZI PER LE SCUOLE DELL'INFANZIA COMUNALI - RILEVANTI IVA (206-099)	L1002	00019		00206	00099	C	140,00	2015-140,00
2016	00001199	PRESTAZIONI DI SERVIZI PER LE SCUOLE DELL'INFANZIA COMUNALI - RILEVANTI IVA (206-099)	L1002	00019		00206	00099	C	2.860,00	2016-2860,00

4. di dare atto che la spesa di Euro 140,00 - verrà a scadenza nel 2015
5. di dare atto che la spesa di Euro 2.860,00 – verrà a scadenza nel 2016.

Allegati:

LETTERA INVITO.pdf

Modello Offerta economica.pdf

avviso\_tedesco.pdf

domanda\_partec..pdf

modulo\_manif.interesse.pdf

Responsabile del procedimento: dott.ssa Michela D'Andri	Tel: 0406754343	E-mail: DANDRI@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Michela D'Andri	Tel: 0406754343	E-mail: DANDRI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Ezio Pichierrì	Tel: 0406758044	E-mail: PICHIERRI@comune.trieste.it	

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA  
dott.ssa Michela D'Andri

*Trieste, vedi data firma digitale*

Responsabile del procedimento: dott.ssa Michela D'Andri	Tel: 0406754343	E-mail: DANDRI@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Michela D'Andri	Tel: 0406754343	E-mail: DANDRI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Ezio Pichierri	Tel: 0406758044	E-mail: PICHIERRI@comune.trieste.it	

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: D'ANDRI MICHELA

CODICE FISCALE: DNDMHL66H47L424B

DATA FIRMA: 23/11/2015 10:14:32

IMPRONTA: 22F64299ADB2DD2BFE4F70DFF2FDF1EEA31573EE874BB62D635DEA8EF8C3135B  
A31573EE874BB62D635DEA8EF8C3135B6E44286932A51F082B381FD4ABEB1CEC  
6E44286932A51F082B381FD4ABEB1CEC189A65DB33A7891F1B1301F7F6F13E5D  
189A65DB33A7891F1B1301F7F6F13E5DB4B246460036B8DDC6EE3B8C23E7F5DC